
Loewe klang

Loewe klang m1



Manual del usuario

LOEWE.

Índice	2
Muchas gracias	3
Volumen de suministro.....	3
Instrucciones de seguridad	4
Uso previsto	4
Alimentación de corriente.....	4
Colocación	4
Circulación del aire.....	4
Volumen	4
Peligros durante la circulación.....	4
Supervisión	4
Limpieza y cuidado	4
Conexiones y elementos de control.....	5
Puesta en funcionamiento	6
Carga de la batería integrada.....	6
Encender	6
Apagar	6
Conectar fuente de audio mediante Bluetooth.....	7
Conectar fuente de audio mediante cable de audio	8
Salida de audio	8
Función manos libres.....	9
Modo Jam.....	9
Batería.....	10
Declaración de conformidad del fabricante.....	10
Aviso legal	10
Eliminación	10
Datos técnicos.....	11

Introducción

Muchas gracias, por haberse decidido por un producto de Loewe. Nos complace mucho contarle entre nuestros clientes.

Loewe es un nombre asociado a una exigente calidad en la técnica, el diseño y la facilidad de manejo. Esto se aplica también en nuestros televisores, equipos de audio y accesorios.

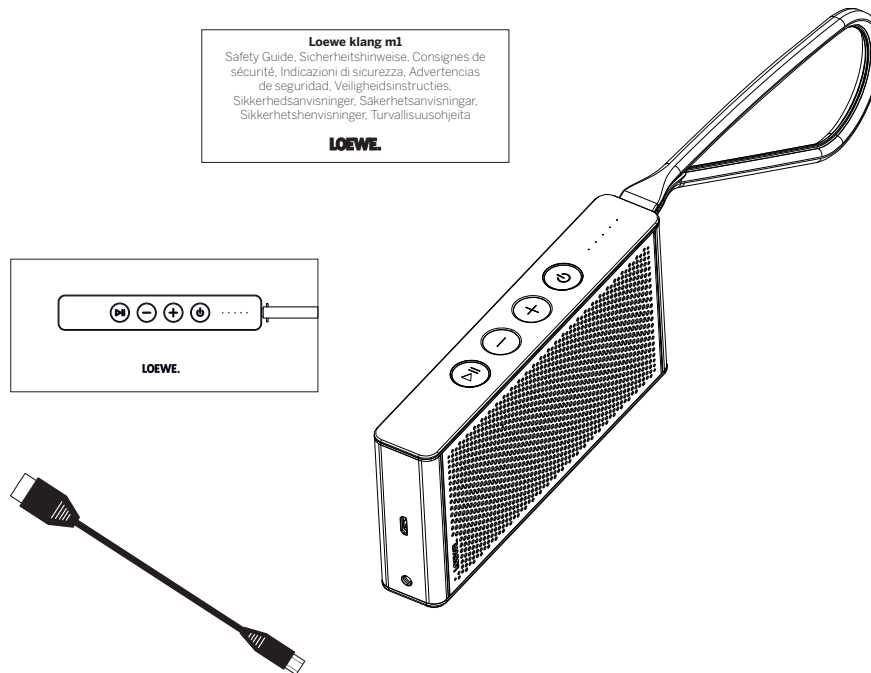
Ni la técnica ni el diseño deben ser una meta en sí mismos, sino que les deben proporcionar a nuestros clientes el mayor placer para la vista y el oído.

También en el diseño hemos tenido en cuenta las tendencias más actuales. A fin de cuentas, usted ha adquirido un dispositivo de alta calidad, del que podrá disfrutar durante mucho tiempo sin cansarse de él.

Para garantizar un uso seguro y duradero de su sistema de audio Loewe, lea el capítulo **Instrucciones de seguridad** antes de encender el dispositivo por primera vez.

Volumen de suministro

- Loewe klang m1
- Cable USB/Micro-USB
- Guía rápida
- Advertencias de seguridad



Instrucciones de seguridad

Por su propia seguridad y para evitar daños innecesarios a su dispositivo, lea y siga las siguientes instrucciones de seguridad.

Este dispositivo ha sido construido únicamente para ser utilizado en un entorno doméstico. Las prestaciones de garantía solamente cubren este uso previsto.

Advertencia: No abra el dispositivo. En el interior de la carcasa no hay ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Encargue los trabajos de reparación a distribuidores autorizados de Loewe.



Uso previsto



El aparato está indicado solo para la reproducción de señales de sonido mediante la interfaz Bluetooth estandarizada o una entrada de audio.



Coloque el dispositivo sobre una superficie plana y no resbaladiza para evitar que se caiga.

Si transporta el Loewe klang m1 con la correa, tenga cuidado de no hacer daño a nadie.

Las velas y cualquier otro tipo de llamas abiertas deben mantenerse alejadas del aparato para evitar la propagación del fuego.

Si ha movido el aparato desde un lugar frío a uno caliente, déjelo desconectado aproximadamente una hora para evitar la posible formación de condensación. Utilice el altavoz solo cuando alcance la temperatura ambiental. De este modo evitará daños graves en los componentes.



Proteja el dispositivo de ...

- humedad y vapor
- golpes y cargas mecánicas
- campos magnéticos y eléctricos
- frío, calor, exposición directa al sol y grandes oscilaciones de temperatura
- polvo
- manipulación el interior del aparato

Alimentación de corriente



Las tensiones incorrectas pueden provocar daños en el aparato. Este aparato solo puede ser conectado a la red eléctrica con un adaptador de red USB de 5V/1A y el cable USB suministrado.



No deje el dispositivo funcionando sin vigilancia. En caso de ausencias prolongadas, desconecte el enchufe o la conexión USB.

Al desenchufarlo, no tire del cable sino del enchufe.

En caso de tormenta, desconecte el cable de carga. Las sobretensiones provocadas por los rayos pueden dañar el aparato a través de la red eléctrica.

Colocación



Coloque el aparato únicamente sobre una superficie plana y estable.

No coloque el aparato cerca de fuentes de calor o donde el sol impacte directamente.

Circulación del aire



Si coloca el dispositivo en una balda o en una estantería cerrada: (> 10 cm) Deje espacio libre en torno al altavoz para que el aire pueda circular libremente y para que la reproducción de sonido no se vea afectada.

Volumen



La música a un volumen muy alto puede provocar daños auditivos. No utilice el altavoz de forma prolongada cerca de los oídos.

Evite volúmenes extremos, especialmente durante periodos de tiempo prolongados.

Peligros durante la circulación



La seguridad vial es muy importante!

Si está manejando un vehículo, respete las normas de seguridad vial vigentes y las instrucciones de su vehículo.

Supervisión



No deje que los niños utilicen el aparato sin supervisión ni que jueguen junto al aparato.

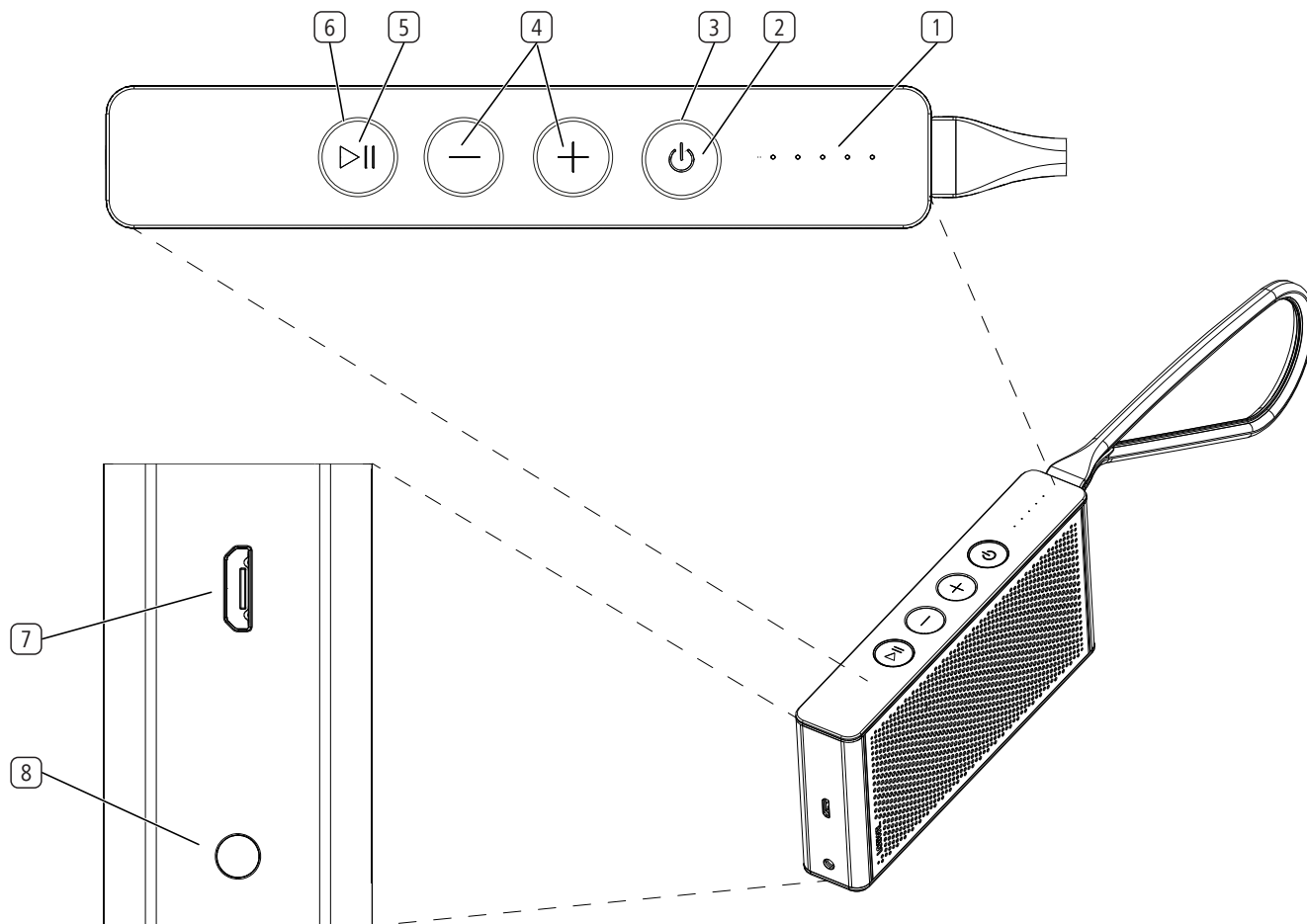
No deje el aparato funcionando sin supervisión.

Limpieza y cuidado



Desenchufe el aparato antes de limpiarlo. Limpie el aparato únicamente con un paño húmedo, suave, limpio y de un color neutro sin emplear ningún tipo de limpiador corrosivo o abrasivo.

Conexiones y elementos de control

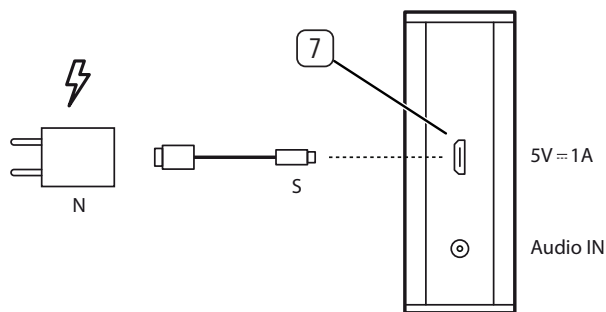


- ① **Indicador LED:** indica el estado de carga y el volumen
- ② **Botón de encendido:** encender/apagar en modo de espera, rechazar/terminar llamadas, finalizar modo Jam
- ③ **Indicador LED:** indica diferentes estados del altavoz (encendido, entrada de audio, Bluetooth, llamadas, modo Jam)
- ④ **Botones -/+:** selección del volumen
- ⑤ **Botón reproducción/pausa:** recibir llamadas, apagar micrófono, iniciar sincronización Bluetooth, diferentes opciones de reproducción de música (pausa, pista siguiente/anterior)
- ⑥ **Indicador LED:** indica diferentes estados del altavoz (reproducción/pausa, llamadas, modo Jam)
- ⑦ **Micro-USB:** conexión para cargar el altavoz
- ⑧ **Entrada de audio:** entrada de audio estéreo con clavija de 3,5 mm

Carga de la batería integrada

- i** Use solo un conector USB 5V/1A.
- i** La batería ya viene instalada de fábrica en el dispositivo. Antes del primer uso, la batería debe cargar durante unas 2 horas. Con una carga completa, el Loewe klang m1 puede funcionar durante unas 12 horas.

Conecte el conector (S) en el conector 7 situado en el lateral del Loewe klang m1. A continuación, enchufe el conector USB (N) en un enchufe de 220-240V 50/60Hz.



El estado de carga de la batería se representará mediante un 1 indicador LED.

- • • * • El indicador LED se ilumina/parpadea en verde: Dispositivo encendido/apagado, batería cargada
- • • • • El indicador LED se ilumina en verde: Dispositivo encendido/apagado, batería cargada

Encender



Encienda el Loewe klang m1 con el botón 2 (> 1 s). El indicador LED 3 se enciende.

Pulse brevemente el botón 2 para mostrar la capacidad de la batería mediante el indicador LED.

- • • • • Capacidad de la batería 100% - 80%
- • • • • Capacidad de la batería 80% - 60%
- • • • • Capacidad de la batería 60% - 40%
- • • • • Capacidad de la batería 40% - 20%
- • • • • Capacidad de la batería por debajo del 20%
- * • • • • Capacidad de la batería por debajo del 10%: El LED izquierdo empieza a parpadear.

Apagar



Pulse el botón 2 (> 1 s) para que el Loewe klang m1 se ponga en modo de espera.

El indicador LED 3 se apaga.

Si lleva 10 minutos sin reproducir música o sin pulsar ningún botón, el Loewe klang m1 entrará automáticamente en modo de espera.

Excepción: si hay una fuente de audio conectada mediante cable de audio. (Página 8)

Conectar fuente de audio mediante Bluetooth

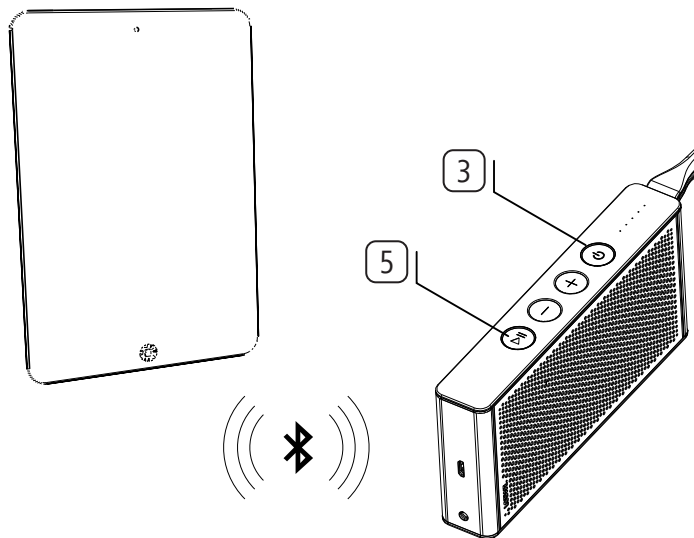
Puede conectar su Loewe klang m1 mediante Bluetooth con una fuente de audio como un smartphone, tablet, PC etc. Las fuentes de audio deben ser compatibles con el protocolo Bluetooth **A2DP**.

i La distancia entre el Loewe klang m1 y la fuente de audio no debe superar los 10m (en línea directa de visión).

i Puede sincronizar por Bluetooth hasta 5 fuentes de audio con su Loewe klang m1. Sin embargo, solo puede tener una conexión activa.



Mantenga pulsado el botón **5** del Loewe klang m1 (> 1 segundo). Oirá una señal acústica. El indicador LED **3** (encendido) parpadeará.



Active la **función Bluetooth** de su fuente de audio. Si lo necesita, consulte las instrucciones de su fuente de audio.

Si es necesario, utilice la función **Buscar** Bluetooth de su fuente de audio.

Se buscarán dispositivos Bluetooth en lugares cercanos a la fuente de audio.

Seleccione **Loewe klang m1**.

Cuando concluya la sincronización oirá un tono. El indicador LED **3** se iluminará en blanco, el Loewe klang m1 estará listo para la reproducción de audio (página 8).

i Con algunas fuentes de audio, la conexión debe activarse explícitamente antes de que comience la reproducción de música en el Loewe klang m1.



Al pulsar el botón **2** para seleccionar el modo de espera de Loewe klang m1, se interrumpirá la sincronización con la fuente de audio.

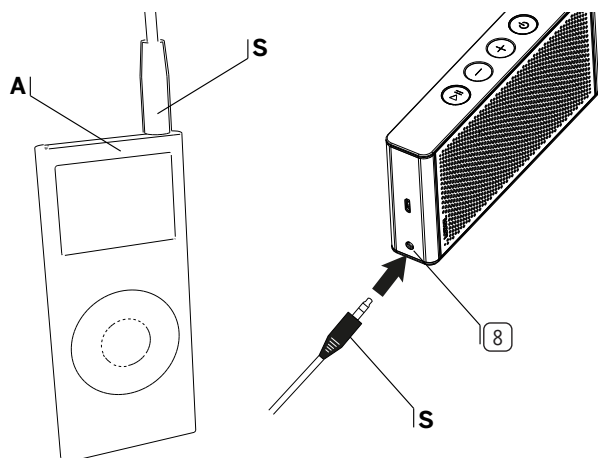
Al volver a activarlo pulsando el botón **2**, el Loewe klang m1 intentará volver a sincronizar la fuente de audio. En este estado, el indicador LED **3** (encendido) parpadeará.

Cuando se realice la sincronización, el indicador LED **3** se iluminará en blanco.

Conectar fuente de audio mediante cable de audio

Puede utilizar un cable de audio de 3,5 mm (no incluido) para conectar su Loewe klang m1 con la fuente de audio, como un teléfono móvil, reproductor de música, etc.

Conecte la salida de audio estéreo analógica de la fuente de audio (**A**) con la entrada de audio estéreo **Audio IN** **(8)** del Loewe klang m1. Para ello, utilice un cable de audio (**S**) con clavija de 3,5 mm.



La reproducción de audio (página 8) se realiza solo mediante el cable de audio.

Para cambiar al modo Bluetooth, desconecte el cable de audio del altavoz.

Salida de audio

1 El Loewe klang m1 debe sincronizarse por Bluetooth (página 7) o por cable de audio (página 8) con la fuente de audio y estar encendido (página 6).

1 Para la reproducción, siga estos pasos: Reproducción por cable de manos libres con reproducción de audio Bluetooth. La reproducción de contenido Bluetooth solo es posible si se utiliza contenido de audio mediante entrada de audio o se utiliza la conexión manos libres integrada.

Inicie la reproducción de audio en su fuente de audio.

1 Al utilizar un cable de audio (página 8), seleccione un volumen alto en el altavoz de la fuente de audio y a continuación utilice el control de volumen de su Loewe klang m1 para evitar ruidos.

Al utilizar la reproducción Bluetooth, pulse **1 vez** el botón **(5)** para pausar la reproducción. Pulse de nuevo para reanudar la reproducción.

Si pulsa **2 veces** el botón **(5)**, pasará a la siguiente pista.

Si pulsa **3 veces** el botón **(5)**, pasará a la pista anterior.

Para ajustar el volumen de Loewe klang m1, pulse el botón +/- **(4)**. El volumen puede ajustarse en 15 posiciones que se representan mediante 5 LED del indicador LED **(1)**.

Cada vez que pulse brevemente el botón +/- **(4)** el volumen subirá o bajará una posición. Mantenga pulsado el botón + o - para recorrer todo el volumen disponible.

1 La música a un volumen muy alto puede provocar daños auditivos. Evite utilizar un volumen extremo cerca de los oídos.

Para silenciar el volumen de su Loewe klang m1, pulse el botón **(5)**. El indicador LED **(6)** (reproducción) empezará a parpadear.

Al pulsar el botón **(5)** volverá a activar el sonido. El indicador LED volverá a mostrar el nivel de volumen.

1 Esto se aplica solo en caso de reproducción mediante cable de audio.



Función manos libres

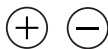
i Loewe klang m1 debe estar encendido y conectado por Bluetooth (página 7) con su teléfono móvil.

Cuando reciba una llamada, sonará el timbre. El indicador LED **6** (reproducción) y **3** (encendido) parpadeará. Si está reproduciendo audio, se pausará.



Pulse el botón **5** del Loewe klang m1 o el botón correspondiente del teléfono móvil para responder.

El indicador LED **6** (reproducción) y **3** (encendido) se iluminará.



Para ajustar el volumen de Loewe klang m1, pulse el botón +/- **4** (consulte la página 8).



Pulse el botón **2** del Loewe klang m1 o el botón correspondiente del teléfono móvil para finalizar la llamada.

i El ruido ambiental perjudicará la calidad de la función manos libres. Busque un lugar tranquilo o evite utilizar la función manos libres si el entorno no es el adecuado.

i Para garantizar una buena comprensión del habla, en la medida de lo posible hablen por turnos. La distancia entre el usuario y el Loewe klang m1 debe estar entre 0,3m y 1,2m.

Modo Jam

El modo Jam le permite conectar dos Loewe klang m1. La reproducción se reproducirá de forma sincronizada en ambos Loewe klang m1.

i Un Loewe klang m1 funcionará como equipo principal y el otro Loewe klang m1 como secundario.



Para conectar los dos altavoces, pulse al mismo tiempo el botón **5** (reproducir) en ambos Loewe klang m1 **> 1 s.**



Pulse el botón **5** (reproducir) en uno de los Loewe klang m1 para seleccionarlo como principal

A continuación, conecte por Bluetooth (página 7) el klang m1 seleccionado como principal con su teléfono móvil.

La reproducción de audio en el modo Jam, funciona igual que en el modo normal (página 8).



Para salir del modo Jam, pulse el botón **2** (encendido) del Loewe klang 1.

Loewe klang m1
Manual del usuario
Batería/Declaración de conformidad del fabricante/Aviso legal
Eliminación

Batería

Las baterías son piezas de desgaste y, por tanto, no entran en la garantía. Las baterías defectuosas **no** pueden ser sustituidas por el cliente. Póngase en contacto con un distribuidor especializado en caso de una batería defectuosa.

ATENCIÓN: Un uso incorrecto (confusión de polos/cortocircuito) de la batería polímero de litio entraña un peligro de explosión.

Declaración de conformidad del fabricante



Loewe Technologies declara que este producto cumple con las exigencias actuales y con otras disposiciones de la directiva 2014/53/EU y de todas las directivas CE aplicables.

Encontrará la declaración de conformidad completa correspondiente a su televisor en Selección de productos, en:

www.loewe.tv/es/servicio

Aviso legal

Loewe Technologies GmbH
Industriestraße 11
D-96317 Kronach
www.loewe.tv

Impreso en Alemania
Fecha de redacción 09/17-1.0 PS
© Loewe Technologies GmbH, Kronach

Se reservan los derechos de las modificaciones técnicas, los errores y la traducción. Los gráficos incluidos son solo de ejemplo.

Eliminación

Embalaje y cartones

El distribuidor puede ocuparse de desechar el embalaje. Si quiere hacerlo por su cuenta, separe los residuos de acuerdo con la normativa local sobre residuos. Tire el cartón y el papel en el contenedor de papel y el plástico en el de recogida de materiales. Para la eliminación del embalaje, hemos abonado una tasa a agentes autorizados conforme a la normativa nacional, que los recogerán en los establecimientos autorizados. No obstante recomendamos conservar el cartón y material de embalaje original para que el aparato pueda transportarse bien protegido en caso necesario.

El aparato



Atención: El símbolo del contenedor tachado indica que el producto y la batería no pueden desecharse con los residuos domésticos.

Puede entregar sus dispositivos usados y baterías viejas en centros de recogida o entregárselos al distribuidor. Puede obtener más información sobre la recogida (incluidos los países no pertenecientes a la UE) en su administración local.

Baterías y pilas

La batería incorporada (batería de polímeros de litio) no contiene sustancias nocivas tales como cadmio, plomo o mercurio. Conforme a la normativa de eliminación de baterías, las baterías y pilas usadas no pueden eliminarse con los residuos domésticos.

Datos técnicos

Número de artículo	56230xxx
Temperatura ambiental	Mín. 5°C/Máx. 35°C
Humedad	Máx. 80%
Dimensiones [An. x Al. x Pr.]	136 mm x 63,5 mm x 23 mm
Masa	0,325 kg
Potencia nominal/musical (Sinus/máx.)	2 x 4 W/2 x 8 W
Gama de transferencia (acústica)	96 Hz - 20 kHz (+/-6 dB)
Principio acústico	Sistema cerrado
Equipamiento de altavoces	2 altavoces de banda ancha, 2 membranas pasivas
Presión sonora máxima	88 dBA
Transmisión de radio	Bluetooth 2,4 GHz
Perfil Bluetooth	v 4.2, A2DP, AVRCP, HFP
Alcance Bluetooth ¹⁾	10 m
Batería	Polímero de litio, 1850 mAh
Duración de la batería (72 dBA en 1 m)	hasta 12 horas
Duración de la batería	máx. 2,5 horas
Conexiones	Entrada de audio: clavija de audio estéreo de 3,5 mm, alimentación 5V/1A, Micro-USB
Sensibilidad de entrada	500 mV
Reconocimiento de señal (línea)	Sí
Sincronización Bluetooth sencilla	Sí
Teléfono: Función manos libres	Sí
Supresión de eco	Sí
Micrófono integrado/optimizado	Sí/Sí
Modo Jam (reproducción sincronizada con dos klang m1)	Sí (I/D)

Indicación de estado de batería	0/20/40/60/80/100%
Material de la carcasa	Acero inoxidable/plástico
Correa/Material	Sí/Cuero
Operación (en el dispositivo)	Encendido/Apagado (modo de Espera) Volumen + Volumen - Reproducción/Pausa Reproducción de teléfono Sincronización Bluetooth Consulta de estado de la batería
Indicador (en el dispositivo)	Estado de la batería Volumen Modo de reproducción ENCENDIDO
Señales acústicas	Carga ENCENDIDO/APAGADO Estado de conexión Batería por debajo del 20%

¹⁾ Alcance máximo sin obstáculos, como paredes u otros dispositivos con tecnología de radio.

(AUS)

Qualifi Pty Ltd
24 Lionel Road
Mt.Waverley VIC 3149 Australia
Tel +61-03-8542 1111
Fax +61-03-9543 3677
E-mail: info@qualifi.com.au

(B NL L)

Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
2160 Wormmelgem, België
Tel +32 - 3 - 2 70 99 30
Fax +32 - 3 - 235 48 37
E-mail: ccc@loewe.be

(CH)

Telion AG
Rütistrasse 26
8952 Schlieren, Schweiz
Tel +41 - 44 732 15 11
Fax +41 - 44 732 15 02
E-mail: infoKD@telion.ch

(CN)

GuoGuang Electric Co., Ltd.
No. 8 Jinghu Road, Xinya St, Huadu Reg.
GZ, PRC
Tel +86-(0)20-22675744
Fax +86-(0)20-22675744
E-mail: service@loewe-chn.com

(CY)

Hadjikyriakos & Sons Ltd.
121 Prodomos Str., P.O Box 21587
1511 Nicosia, Cyprus
Tel +357 - 22 87 21 11
Fax +357 - 22 66 33 91
E-mail: service@hadjikyriakos.com.cy

(CZ)

BaSys CS s.r.o.
Sodomkova 1478/8
10200 Praha 10 - Hostivar,
Česká republika
Tel +420 234 706 700
Fax +420 234 706 701
E-mail: office@basys.cz

(D A)

Loewe Technologies GmbH,
Customer Care Center
Industriestraße 11
96317 Kronach, Deutschland
Tel +49 9261 99-500
Fax +49 9261 99-515
E-mail: ccc@loewe.de
www.loewe-friends.de

(DK)

EET Europarts
Loewe Denmark
Bregnerødvej 133 D
3460 Birkerød, Denmark
Tel +45 45 82 19 19
E-mail: info@eeteuroparts.dk

(E)

Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
28022 Madrid, España
Tel +34 - 917 48 29 60
Fax +34 - 913 29 16 75
E-mail: loewe@maygap.com

(F)

Loewe France SAS
Rue du Dépôt,
13 Parc de l'Europe, BP 10010
67014 Strasbourg Cédex, France
Tel +33 - 3 - 88 79 72 50
Fax +33 - 3 - 88 79 72 59
E-mail: loewe.france@loewe-fr.com

(FIN)

EET Europarts
Loewe Finland
Metsänneidonkuja 12
02130 Espoo, Finland
Tel +358 9 47 850 900
www.eeteuroparts.fi

(GB IRL)

Loewe UK Ltd
PO Box 220
Eastbourne
BN24 9GQ
UK
Tel +44 (0)333 123 0220
E-mail: enquiries@loewe-uk.com

(GR RO AL)

Issagogiki Emboriki Elliados S.A.
321 Mesogion Av.
152 31 Chalandri-Athens, Hellas
Tel +30 - 210 672 12 00
Fax +30 - 210 674 02 04
E-mail: christina_argyropoulou@isembel.gr

(HR)

Plug&Play Ltd.
Bednjanska 8, 10000 Zagreb
Hrvatska (Kroatia)
Tel +385 1 4929 683
Fax +385 1 4929 682
E-mail: info@loewe.hr

(I)

Loewe Italiana S.r.L.
Via Monte Baldo 14/P
37069 Dossobuono di Villafranca
di Verona
Tel +39 - 045 82 51 690
Fax +39 - 045 82 51 622
E-mail: info@loewe.it

(IL)

T. R. Electro Stereo Ltd.
Yad Harutzim 9
6770002 Tel Aviv
Israel
Tel +972 - 3 - 6091100
Fax +972 - 3 - 6092200
E-Mail: info@loewe.co.il

(IND)

Nonplus Ultra Home Automation Pvt Ltd
First Floor, No. 615, Second Main Road
Indiranagar Stage I, Indiranagar
Bangalore 560038
India
Tel +91 80 41114599
E-mail: jimmy@nplusultra.in

(IR)

Pars Royal Taramesh
LOEWE
#18 Elahiye St. bidar AVE.
Unit #1
Postal code : 1965915651
Tehran, Iran
Tel +98 21-22010298
E-Mail: info@tarameshgroup.com

(JOR)

ACCU-TECH Solutions Co.
1-Kharjia Al-Ashja'i Street
Jabal Al-Weibdeh
P.O.Box 9668 Amman 11191, Jordan
Tel: +962-6-465-9985
Fax: +962-6-465-0119
E-Mail: info@accutech-solutions.net

(KSA)

LOEWE Show Room
Olaya Street,
Near Kingdom Center Riyadh,
Saudi Arabia
P.O Box 92831, Riyadh 11663
Tel + 966-11-4640927
Fax +966-11-4640759
Email: hagop@sas-se.com
Mr. Hagop Julmekian

(LV EST)

Dominterior SIA
A.Čaka iela 80
Riga, LV-1011, Latvia
Tel +3 71 - 67 29 29 59
Fax +3 71 - 67 31 05 68
E-Mail: konstantin.golubev@loewe.lv

(LT)

A Cappella Ltd.
Ausros Vartu 5, Pasazo skg.
01129 Vilnius, Lithuania
Tel +370 - 52 12 22 96
Fax +370 - 52 62 66 81
E-mail: info@loewe.lt

(N)

EET Europarts AS
Olaf Helsetsvai 6 (Vekstsenteret)
0694 Oslo, Norge
Tel +47 - 22919500
E-mail: salg@eeteuroparts.no

(P)

Gaplasa S.A.
Parque Suécia
Avda. do Forte, 3
Edifício Suécia I piso 1-2.07
2790-073 CARNAXIDE, Portugal
Tel +351 - 21 942 78 30
Fax +351 - 21 940 00 78
E-mail: geral.loewe@mayro.pt

(PL)

3LOGIC Sp.z o.o.
ul. Zakopiańska 153
30-435 Kraków
Tel +48 - 12 640 20 00
Fax +48 - 12 640 20 01
www.3logic.pl

(RI)

V2 Indonesia
5th Intiland tower
Jl. Jenderal Sudirman 32
Jakarta 10220, INDONESIA
Tel +62-21-57853547
E-mail: service@v2indonesia.com

(RL)

I Control SAL
Gemmaizeh, Rmeil.
Building 328 1st Floor Beirut,
Lebanon
Tel +961 1 446777 / 1 587446
Fax +961 1 582446
E-mail: info@icontrol-leb.com

(RUS)

Service Center Loewe
Aptekarsky per.4 podjezd 5A
105005 Moscow, Russia
Tel +7 - 499 940 42 32 (ext. 454)
Fax +7 - 495 730 78 01
E-mail: service@loewe-cis.ru

(S)

EET Europarts AB
Loewe Sweden
Box 4124
SE-131 04, Nacka, Sverige
Tel +46 - 8 507 510 00
E-mail: Kundservice@eeteuroparts.se

(SGP)

Atlas Care Centre
11 changi south street 3
#03-01 builders centre
Singapore 486122
Tel +65 - 6745 2028
Fax +65 - 6546 7861
E-mail: service@atlas-sv.com

(TR)

ENKAY GROUP
SERVISPLUS MUSTERI HIZMETLERI
Alemdag Cad. Site Yolu No:18
Umraniye, Istanbul, TÜRKIYE
Tel 444 4 784
E-mail: info@servisplus.com.tr

(ZA)

Volco Enterprise Close Corporation
Unit 8
7 on Mastiff (Road)
Longlake Ext 1, Lingbro Business
Park
2165 Johannesburg
Tel +27 11 608 1228
Fax +27 11 608 1740
E-mail: service@volco.co.za

LOEWE.